

L&S七彩英语口语

超
凡
英
语

绿色通道
**出国应急
600句**

English 600 for Surviving Abroad

主审◎Amy Jennings
主编◎常骏跃



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS
上海海文音像出版社

L&S七彩英语口语

绿色通道

出国应急

600句

主 审 Amy Jennings

主 编 常骏跃

编 者 常骏跃 尹 丹

大连理工大学出版社

上海海文音像出版社

责任编辑：陈丽莉
责任校对：韵 升
封面设计：孙宝福
版式设计：宋 蕾
字 数：140 千字
印 张：4.625
开 本：850 毫米 × 1168 毫米 1/32
出版时间：2002 年 7 月第 1 版
印 次：2002 年 7 月第 1 次印刷
印 数：1—10000 册
定 价：22.00 元

大连理工大学出版社
上海海文音像出版社 出版

大连理工大学出版社

地 址：大连市凌水桥
电 话：0411—4708842, 4708898
传 真：0411—4701466
邮购电话：0411—4707955
E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn
URL: <http://www.dutp.com.cn>

上海海文音像出版社

地 址：上海市福州路 390 号
电 话：021—63514962, 63503352
传 真：021—63517503
邮购电话：021—63265000
E-mail: shujhw@online.sh.cn

读者朋友,你想说一口地道、流利的英语吗?你想与外国朋友成功地交流吗?你想在外企里做个成功的白领丽人或走出国门继续深造学习吗?当然,这不仅是你的愿望,而且还是很多年轻人都在做的色彩斑斓的人生之梦。为此,我们编写了这套《L&S七彩英语口语》系列丛书,为你实现这一梦想助一臂之力。

本丛书是以听(LISTENING)和说(SPEAKING)为主随看随听、随听随读、即学即用的实用性图书。共包括《绿色通道——出国应急 600 句》、《桃紫嫣红——购物广场 600 句》、《火红日子——快乐生活 600 句》、《粉色烽火——现代交际 600 句》、《蓝色之旅——旅游观光 600 句》、《白领丽人——文秘办公 600 句》、《青青乐园——休闲娱乐 600 句》、《金领之梦——外企应聘 600 句》和《靓丽一族——公司职员 600 句》九种。

也许你已具备了一点儿英语基础知识,也许你已经熟记了一些单词、短语和语法知识,但是为什么却不能做到脱口而出呢?即使说了为什么也总感觉不地道、不得体,达不到有效地和“老外”交流的目的呢?

其实,英语学习的关键是学习与使用的有效结合。

在编写过程中我们始终把握了“学用结合”的原则,把英语学习的重点和交际的语境密切结合,以期达到让读者尽快提高英语口语能力的目的。

本书是在交际教学法理论的指导下编写的，同时借鉴了行为理论和认知理论的相关内容。在编写中我们突出了以下特点：

■ 突出实用性和针对性，让读者能够学以致用；

■ 将英语口语内容根据语境进行分类，增强了内容的系统性；

■ 精选了适合各行各业使用的、实用的英语口语语句，覆盖面广；

■ 提供交际范例，以便读者在学习中学会语言的用法；

■ 提供相关的、必要的交际知识，以加深读者对相关知识的了解；

■ 由外籍专家对英语部分进行了全面的审定，保证了所学语言的质量；

■ 由外籍专家提供地道的英语录音，保证了学习者得到纯正的语音信息输入。

希望你根据录音认真模仿，熟记常用的口语语句，注意使用的场合，通过学习，力争做到脱口而出，以便在日常生活中能用英语准确、有效、地道地表达自己的意图。

我们相信本书会陪伴你走过一段难忘的旅程；

我们相信本书会给你留下一段美好的记忆。

祝你成功！

编者

2002. 5. 24

于大连外国语学院

CONTENTS

目 录

Part I Customs 在海关

Unit 1	Receiving Passport and Visa Check 接受护照和签证检查.....	2
Unit 2	Declaring Things 申报物品.....	4
Unit 3	Dutiable Articles 上税物品	6
Unit 4	Receiving Luggage Check 行李检查.....	8
Unit 5	Stating Your Purpose 陈述旅行目的.....	10

Part II Transportation 交通

Unit 6	Asking About Flight 了解航班情况.....	14
Unit 7	Booking a Ticket 订机票.....	16
Unit 8	Asking About an Announcement 询问机场通知内容	18
Unit 9	Going Through Check-in Formalities 办理登机手续.....	20
Unit 10	Checking Luggage 行李检查.....	22
Unit 11	Asking for Help on the Plane 机上求助.....	24
Unit 12	Having Meals on the Plane 机上用餐.....	26

Unit 13	At the Transit 中转候机	28
Unit 14	Buying a Bus Map 买公汽线路图	30
Unit 15	Asking for Information 询问公共汽车情况	32
Unit 16	Asking a Conductor to Tell You Your Stop 请售票员提醒到站	34
Unit 17	Buying a Bus Ticket 买公共汽车票	36
Unit 18	Taking a Wrong Bus 搭错车	38
Unit 19	Buying a Railway Ticket 买火车票	40
Unit 20	Boarding a Train 上火车	42
Unit 21	On the Train 在火车上	44
Unit 22	Calling a Taxi 打车	46

Part III Hotel 旅馆住宿

Unit 23	Reserving a Room 订房间	50
Unit 24	Stating What You Want 说明要求	52
Unit 25	Asking About Rates 询问价格	54
Unit 26	Registering 办理住宿手续	56
Unit 27	Depositing Valuables 存放贵重物品	58
Unit 28	A Morning Call 唤醒电话	60
Unit 29	Laundry Service 洗衣服务	62
Unit 30	Checking Out 办理离店手续	64

Part IV Restaurant 餐馆用餐

Unit 31	Booking a Table 订桌	68
Unit 32	Finding a Table 找座位	70
Unit 33	Ordering a Meal 点菜	72
Unit 34	Stating Your Requirements 向侍者说明点菜要求	74
Unit 35	Complaining 提意见	76
Unit 36	Paying the Bill 结账	78

Part V Shopping 购物

Unit 37	Stating What You'd Like to Buy 说明想买什么·····	82
Unit 38	Asking for Information 向售货员了解情况·····	84
Unit 39	Choosing Items 选择商品·····	86
Unit 40	Asking About Prices 询问价格·····	88
Unit 41	Bargaining 讨价还价·····	90
Unit 42	Buying Presents 购买礼品·····	92
Unit 43	Paying the Bill 付款·····	94
Unit 44	Asking for a Refund 要求退款·····	96

Part VI Money Exchange 兑换货币

Unit 45	Asking About Money Exchange 了解兑换货币情况·····	100
Unit 46	Changing Money 兑换货币·····	102

Part VII Post Office 在邮局

Unit 47	Asking About Postage 询问邮资·····	106
Unit 48	Asking About Time to Mail Something 询问邮寄时间·····	108

Part VIII Telephone 打电话

Unit 49	Asking the Operator for Help 求助接线员·····	112
Unit 50	Starting a Phone Call 开始通话·····	114
Unit 51	Receiving a Phone Call 接电话·····	116

Part IX Sightseeing 观光

Unit 52 Asking About the Sights 了解观光信息..... 120

Unit 53 Asking Someone to Get Your Photo 请人拍照..... 122

Part X Miscellaneous 其他

Unit 54 Looking for Lost Property 寻找丢失的物品..... 126

Unit 55 Finding the Way 寻找路线..... 128

Unit 56 Being Lost 迷路..... 130

Unit 57 Seeing the Doctor 看医生..... 132

Unit 58 Encountering a Bad Guy 路遇坏人..... 134

Unit 59 Asking the Police for Help 求助警察..... 136

第一部分 在海关

Part I Customs



Unit 1

Receiving Passport and Visa Check

接受护照和签证检查

Typical Sentences 语句经典



- ▶ Passport, please.
请出示护照。
- ▶ May I see your passport?
我可以看一下您的护照吗?
- ▶ Take your passport, please.
请把护照拿去。
- ▶ You're through now.
您现在已经办完手续了。
- ▶ You're through with the customs formalities.
您已经办完海关手续了。
- ▶ Have you filled out your customs forms?
您填完海关的一应表格了吗?
- ▶ Show me your documents, please.
请出示您的证件。
- ▶ Where should I go through the customs?
我该在哪里办理海关手续?
- ▶ Of course. Here you are.
当然可以。给您。
- ▶ When can I collect my passport?
我什么时候能取护照?

Language in Action 实景模拟



Mini-dialogue 1

- A: Passport, please.
 B: Here you are, sir.
 A: Where're you from?
 B: I'm from China.
 A: 请出示护照。
 B: 给你。
 A: 你从哪里来?
 B: 我从中国来。

Mini-dialogue 2

- A: May I see your passport, please?
 B: Of course. Here you are.
 A: How long will you stay in New York?
 B: For about a month.
 A: 我可以看看你的护照吗?
 B: 当然可以, 给你。
 A: 你将在纽约呆多久?
 B: 大约一个月。



护照和签证

护照是鉴定其持有人作为一国公民的旅行证件。护照还要求别国给其持有人以安全通过权并给予各种合法的帮助与保护。有时在获准进入想去的国家之前, 护照还必须有签证。一般来说, 政府签发三种护照: (1) 外交护照, 发给出国执行政府重要任务者; (2) 公务护照, 发给其他政府职员; (3) 普通护照, 发给因私出国旅行的人。但是有的国家不要求某些其他国家公民持有护照。签证是政府在护照上签署的证明, 它用来表明该护照有效。签证由旅行者想进入的那一个国家的官员签发。签证可以证明旅行者的护照已经被检验并得到批准。之后, 移民局官员允许持有人进入他们的国家。如果官方不许某人进入该国, 他们则可以拒绝给此人签证。

Unit 2

Declaring Things

申报物品

Typical Sentences 语句经典



- ▶ Anything to declare?
有东西要报关吗?
- ▶ Fill in this Customs Baggage Declaration Form, please.
请填写好这份海关行李申报单。
- ▶ Would you show me what's in that suitcase?
请把衣箱里的东西拿出来给我看看,好吗?
- ▶ Don't you have anything more to declare?
你再没有什么要申报的了么?
- ▶ Do you have anything particular to declare?
您有什么特别的東西要报关吗?
- ▶ Anything else besides these?
这些以外还有什么?
- ▶ Is that all?
就这些吗?
- ▶ What are you declaring?
您申报什么?
- ▶ Will you please check my luggage?
请检查我的行李好吗?
- ▶ All these luggage is mine.
这些都是我的行李。

Language in Action 实景模拟



Mini-dialogue 1

A: Don't you have anything more to declare?

B: No. These are gifts for my friends.

A: I'm sorry. I'm afraid I'll have to check these, too.

B: Am I allowed to bring in the fruit?

A: Sorry, perishables are not allowed.

A: 你再没有什么要申报的了么?

B: 没有了, 这些是给我的朋友的礼物。

A: 对不起, 恐怕我还得把这些检查一下。

B: 能允许我把这些水果带进来吗?

A: 对不起, 易腐烂的东西是不允许带进来的。

Mini-dialogue 2

A: What are you declaring?

B: Just my camera and personal things. How about my briefcase?

A: Open that too, please. What's in the case, ma'am?

B: My wig.

A: 你申报什么?

B: 我只有相机和个人物品。我的公文包怎么办?

A: 请把它也打开。太太, 盒子里是什么?

B: 我的假发。



海关检查

海关官员检查所有来本国的旅行者的行李。所有国外要求申报的物品必须申报——也就是说, 它们必须被认定且必须向官员申报价值。如果你没有申报某物品或少报其价值, 该物品可能被没收 (take away), 而你则可能被罚款 (fine)。在美国, 总计达四百美元的物品 (若符合某些规定) 可以免税。例如, 这些物品必须是私人使用的物品, 并且此人的旅行必须至少达到四十八小时。另外, 这些物品不能是联邦条例 (federal regulations) 禁止或限制的物品。此四百美元的免税待遇可以每三十天享受一次。旅行四十八小时的规定不适用于到墨西哥或维尔京群岛的旅行。如果旅行者由于旅行四十八小时或三十天的限制规定而不能享受四百美元的免税, 他 (她) 可以享受二十五美元的免税。可是, 如果所有物品的总价值超过二十五美元, 那么他 (她) 就得上税。税额 (duty rates) 取决于物品的种类、价值和数量。

Unit 3

Dutiable Articles

上税物品

Typical Sentences 语句经典



- ▶ We've only got the duty-free allowances.
我们带的物品都在免税限额之内。
- ▶ Have you anything dutiable?
您有应缴税的东西吗?
- ▶ No, nothing that I'm aware of.
不,我所知道的没有需缴税的东西。
- ▶ I'm afraid you'll have to pay quite a sum of duty on these valuables.
恐怕您得为这些贵重物品付相当一笔税金。
- ▶ I'm sorry you'll have to leave these paintings here until you come back.
对不起,您得把这些画留下,直到您回来。
- ▶ Any arms, munitions, living plants or animals?
有武器、弹药、活的植物或动物吗?
- ▶ Have you any contraband in your luggage?
您的行李里有违禁品吗?
- ▶ How much should I have to pay?
我要付多少税金?
- ▶ What articles are allowed to be exported free of charge?
哪些物品允许免税出口?
- ▶ The duty is 15 dollars.
税金是 15 美元。

Language in Action 情景模拟

A: Do you have anything to declare?

B: Yes, I bought a watch, which costs \$50 and a new suit, \$50.

A: You're allowed \$100 duty-free, so you don't have to pay any duty on your watch and suit.

B: Thank you, sir.

A: 你有什么要申报的吗?

B: 是的,我买了一块表,价钱是五十美元,还有一件衣服也是五十美元。

A: 我们允许你带一百美元的免税品,所以你不必为你的表和衣服上税了。

B: 谢谢您,先生。

A: Anything else besides these?

B: No, except a bottle of Scotch and a carton of cigarettes. Do I have to pay duty on the liquor and cigarettes?

A: No, the law permits you to bring in two bottles of wine or liquor and a carton of cigarettes duty free, if purchased in a duty-free shop.

B: Thank you very much.

A: 除了这些还有什么别的吗?

B: 除了一瓶苏格兰威士忌和一条香烟没有别的了。我的烟酒需要上税吗?

A: 不用。如果东西是在免税商店购买的话,法律允许你免税带进两瓶葡萄酒或烈性酒及一条香烟。

B: 非常感谢



豁免与禁止

不同的国家有不同的禁止入关物品。一般来说,禁止入关物品包括非法麻醉品(narcotics)和危险毒品(drugs)、淫秽印刷品(obscene publications)及弹簧折刀(switch blade knives)。某些物品,如火器(firearms)、水果、肉类及蔬菜,或被禁止入关,或需入关许可证(import permit)。例如,在美国,联邦法律允许带进一升(1.06 夸脱)的含酒精饮品及二百支香烟和一百支供个人使用的雪茄。在加拿大,在离境四十八小时后返回时,本国居民可享受达一百美元的免税。离境二十四小时后,可允许享受二十美元的免税。离境七天后,旅行者可每年一次享受到三百美元的免税。

Unit 4 Receiving Luggage Check

行李检查

Typical Sentences 语句经典

- ① Put your suitcase on the counter, please.
请把您的提包放在柜台上。
- ② Let's take a look at this bag.
我们来看看这个包。
- ③ I've got some presents for my friends.
我给朋友们带了些礼物。
- ④ I have only these personal effects.
我只有这些个人财务。
- ⑤ There're a bottle of perfume, a pack of cigarettes and some clothes in the bag.
这包里有一瓶香水、一包香烟和几件衣服。
- ⑥ I've got some cigarettes for my own use.
我有些自己用的香烟。
- ⑦ What's in the bag?
这包里是什么?
- ⑧ Would you show me what's in that suitcase?
请把那衣箱里的东西拿出来给我看看,好吗?
- ⑨ Are you importing anything?
您带礼品入境吗?
- ⑩ Cleared. Pass in, please.
好了。请往前走。

8 ▶绿色通道·出国应急